



## ПОДРШКА ЕВРОПСКЕ УНИЈЕ АКТИВНОМ УКЉУЧИВАЊУ МЛАДИХ

### Питања и одговори број 3.

Бр.	Питање	Одговор
1	Да ли изјаве о радном ангажовању које се прилажу уз Интерим извештај требају да буду оверене код нотара?	Обавезно је достављање изјаве о радном ангажовању која је оверена код нотара
2.	У оквиру пројекта смо предвидели ангажовање два преводиоца за потребе симултаног превођења на једном од догађаја који организујемо. У буџету је наведено следеће Interpreters for national conference per contract 2 x xx = xx еур. Да ли је потребно да у позиву који смо припремили за понуђаче наведемо да је потребно издати две фактуре или је довољна једна фактура на којој би писало да су била ангажована два преводиоца?	Пошто се ради о набавци испод 2.500 еур услугу можете уговорати директно. С обзиром да сте припремили позив и у њему јасно навели да ће вам бити потребна услуга 2 преводиоца, а услугу набављате преко агенције, потребно је да у фактури стоји да је у питању услуга симултаног превода 1 дан, два преводиоца. Средство верификације да су заиста била два преводиоца јесу фотографије са симпозијума као и листа учесника
	Организације које смо позвали на тендер се нису јавиле, па нас интересује да ли можемо да позове организације које смо позвали на један од претходних тендера који смо спровели.  Такође, да ли у том случају организација која је добила претходни тендер може да добије и овај тендер уколико након евалуације буде најбоље рангирана?	Уколико сте имали неуспешну набавку поставља се питање зашто је то тако. Као што знате, истраживања тржишта служи да се идентификују понуђачи који са једне стране имају одговарајуће капацитете, а са друге стране желе да поднесу понуду. Самим тим, нема логике да позивате понуђаче који вам први пут нису дали понуду.  Да би понуђача који већ има склопљен уговор са вама позвали на овај тендер треба да имате валидно објашњење зашто то чините и то је у домену менаџмента вашег пројекта. Свакако препоручујемо да не позивате понуђаче са којима већ имате уговоре на овом пројекту на више набавки уколико то заиста није неопходно,



## ПОДРШКА ЕВРОПСКЕ УНИЈЕ АКТИВНОМ УКЉУЧИВАЊУ МЛАДИХ

		односно уколико не постоји нико други ко може пружити ту врсту услуге
	Да ли уговорена услуга може трајати дуже од пројекта?	Услуга не може трајати дуже од пројекта, тако да ћете бити у обавези да скратите време трајања услуге. Водите рачунан како је услуга буџетирана, јер уколико је буџетирана по месецу, вредност услуге ће се њеним скраћивањем смањити
	Због ситуације изазване пандемијом корона вирусом, планирамо да тражимо суспензију пројекта. У којој форми и каква садржај треба да има документ који се подноси Телу за уговарање?	У Општим условима (General Conditions), члан 11 (Article 11 – Extension and Suspension), 11.2 Suspension by the Coordinator стоји следеће: “The Coordinator may suspend implementation of the Action, or any part thereof, if exceptional circumstances, notably of force majeure, make such excessively difficult or dangerous. The Coordinator shall inform the Contracting Authority without delay, stating the nature, probable duration and foreseeable effects of the suspension”.
	Да ли Тело за уговарање можемо ретроактивно да обавестимо о почетку суспензије пројекта?	С обзиром да у Општим условима (General conditions), члан 11 (Article 11 – Extension and Suspension), 11.2 Suspension by the Coordinator стоји следеће: “The Coordinator may suspend implementation of the Action, or any part thereof, if exceptional circumstances, notably of force majeure, make such excessively difficult or dangerous. <b>The Coordinator shall inform the Contracting Authority without delay, stating the nature, probable duration and foreseeable effects of the suspension</b> ” сматрамо да није могуће о томе ретроактивно обавестити Тело за уговарање.
	С обзиром да смо Телу за уговарање послали обавештење о суспензији пројекта да ли од њих треба да очекујемо повратну информацију?	Тело за уговарање би требало да вам повратном информацијом потврди пријем обавештења о суспензији.  У DEVCO Companion to Financial and Contractual Procedures стоји следеће:



## ПОДРШКА ЕВРОПСКЕ УНИЈЕ АКТИВНОМ УКЉУЧИВАЊУ МЛАДИХ

		Such information shall be submitted in writing through a registered letter with an <b>acknowledgement of receipt or an equivalent</b> . Using such a means of communication ensures there is evidence of the receipt by the other party, and thus a certainty regarding the period within which the Beneficiary(ies) is entitled to incur eligible costs.
	Да ли је, након што су се стекли услови за наставак реализације пројектних активности које су биле суспендоване због ситуације изазване корона вирусом, потребно послати обавештење о наставку реализације Телу за уговарање?	Обавештење о престанку суспензије и томе да поново започињете реализацију активности шаљете Телу за уговарање, наводећи датум од када суспензија престаје.  У Општим условима (General conditions, article 11.3.) стоји следеће:  “The Coordinator or the Contracting Authority may then terminate this Contract in accordance with Article 12.1. If the Contract is not terminated, the Beneficiary(ies) shall endeavour to minimise the time of its suspension and any possible damage and shall resume implementation once circumstances allow, informing the Contracting Authority accordingly.”
	Током ванредног стања смо састанке пројектног тима, као састанке са партнерима, одржавали електронски (on-line), путем ZOOM meeting апликације, па нас интересује да ли се записник са тих састанака и снимак екрана (print screen) могу сматрати средствима верификације која ће бити призната од стране Тела за уговарање?	Тело за уговарање је крајња инстанца која одлучује да ли ће нешто бити признато или не, али се чини да су предложена средства верификације тимских састанака који су одржавани електронски (on-line), прихватљива.
	Уколико организујемо завршну конференцију након укидања ванредног стања о чему морамо да водимо рачуна?	Током планирања и организовања конференције водите рачуна да упркос томе што је ванредно стање укинато на снази остаје „Наредба о забрани окупљања у Републици Србији на јавним



РЕПУБЛИКА СРБИЈА  
МИНИСТАРСТВО ФИНАНСИЈА  
Сектор за уговарање и финансирање програма  
из средстава Европске уније

МИНИСТАРСТВО ЗА РАД, ЗАПОШЉАВАЊЕ,  
БОРАЧКА И СОЦИЈАЛНА ПИТАЊА

МИНИСТАРСТВО ОМЛАДИНЕ И СПОРТА

Овај пројекат финансира  
Европска унија



#ЕУ  
ЗА ТЕБЕ

## ПОДРШКА ЕВРОПСКЕ УНИЈЕ АКТИВНОМ УКЉУЧИВАЊУ МЛАДИХ

		<p>местима у затвореном простору“ (Службени гласник бр. 39/2020):</p> <p>Пре него уђете у организацију догађаја проверите важећу регулативу.</p>
--	--	--